

农业机械标准译文集

谷物收获机械和脱粒机

北 京

1983

农业机械标准译文集

谷物收获机械和脱粒机

北 京

1983

目 录

谷物收获机械部份

ISO 6689—1981	收获机械——联合收割机和工作部件—定义、技术特性和性能……………(1)
ISO 5720—1983	收获机械——联合收割机的部件—对照术语……………(10)
ASAE S343.1—1981	联合收割机和谷物收获的术语……………(14)
ISO 563—1981	收获机械——切割器动刀片……………(23)
ISO 5717—1981	收获机械——联合收割机——护刃器——尺寸……………(25)
BS 1562/2—1973	割草机和联合收割机零件——第2部份：米制……………(27)
DIN 11300—1957	农业机械——割草机——光刃和齿刃动刀片……………(35)
DIN 11382—1968	农业机械——联合收割机用双联护刃器连接尺寸……………(37)
DIN 11383—1968	农业机械——联合收割机单体护刃器连接尺寸……………(39)
DIN 11384—1968	农业机械——联合收割机护刃器定刀片……………(41)
DIN 11305—1966	农业机械割草机用侧传动割刀刀杆……………(42)
JIS B9213—1979	割捆机和半喂入联合收割机用动刀片……………(44)
JIS B9214—1981	割捆机和半喂入联合收割机用定刀片……………(48)
NF U32—101—1972	农业机械——割草机动刀片……………(51)
ГОСТ 158—1974	农业机械切割器的动刀片、定刀片和刀杆……………(53)
ГОСТ 19777—1974	农业机械切割器的护刃器……………(61)
ГОСТ 3496—1974	农业机械切割器的压刃器和垫片……………(67)
ГОСТ 3497—1974	农业机械切割器的摩擦片……………(72)
BS 3665/2—1970	拨禾轮弹齿——第2部份：拨禾板固定 米制……………(78)
BS 3665/3—1973	拨禾轮弹齿——第3部份：直接固定……………(81)
BS 4769—1971	农用捡拾器的弹齿……………(85)
DIN 11270—1977	农业机械捡拾器弹齿……………(86)
DIN 11701—1980	农业机械——联合收割机用D型纹杆……………(87)
ГОСТ 14149—1977	收获机械用胶带——板条式输送机技术条件……………(88)
ГОСТ 7116—1977	农业机械输送器和升运器刮板—技术条件……………(92)
ГОСТ 8741—1976	农业机械用链条和胶带传动装置用安全离合器……………(95)
ГОСТ 22611—1980	谷物联合收割机一般技术条件……………(100)
ГОСТ 22610—1977	谷物联合收割机及其组成部分交付大修和大修出厂的一般技术条件……………(104)
ISO/DP—1982	收获机械——联合收割机——试验方法……………(110)
OECD—1968	联合收割机标准试验方法……………(116)
ASAE S396—1981	联合收割机生产率试验方法……………(133)

DLG	谷物联合收割机试验方法.....(136)
JAS—1977	半喂入联合收割机试验鉴定方法和标准.....(139)
ESCAP RNAM—1983	收获机械试验规范和方法.....(147)
ISO 5687—1981	收获机械——谷物联合收割机——粮箱容量及卸粮机构性能的测定.....(159)
ASAE S312.1—1982	联合收割机粮箱系统容量的标示.....(160)
ISO 5697—1982	农林用车辆制动性能的测定.....(161)
ASAE S365T—1981	农业机械制动试验方法及制动性能指标.....(176)
ISO/DP 3778—1983	农业拖拉机和机械——操纵各操纵机构所需的最大作用力.....(182)
ASAE S385.1—1981	联合收割机轮胎载荷和充气压力.....(183)
ISO/DIS 6095—1982	农业机械——自走式联合收割机——驾驶员的工作台和人体工程.....(187)
ISO 5131—1982	声学——农林拖拉机和机械——在操作位置上噪声的测量方法.....(190)
ISO/DP 7216—1980	声学——农林轮式拖拉机和自走机械——运动中发出噪声的测量.....(196)
ISO/DP 7217—1980	声学——农林轮式拖拉机和自走式机械——固定状态发出噪声的测量.....(199)
SAE J1008—1978	自走式田间农业机械的外界声级测量方法.....(202)
ГОСТ 16529—1970	自走式农业机械确定振动和噪声特性的方法.....(205)
ISO/DIS 4254/1—1983	农林拖拉机和机械——保证安全的技术措施——第一部份：总则.....(209)
ISO/DP 4254—1983	农林拖拉机和机械——保证安全的技术措施——联合收割机部份.....(221)
DIN 11001/2—1980	农业机械和农用拖拉机——联合收割机——特殊的安全技术要求和检验.....(225)
ГОСТ 12.2.019—1976	拖拉机和自走式农业机械一般安全要求.....(229)
日本农业机械的安全鉴定标准	半喂入联合收割机 1981.....(238)

脱粒机部分

JIS B9122—1966	脱粒机用脱粒齿.....(244)
JIS B9104—1962	半喂入式动力脱粒机.....(248)
ESCAP RNAM—1983	动力谷物脱粒机的试验规范和方法.....(250)
IS 6284—1975	固定式动力小麦脱粒机试验规范.....(261)
IS 9020—1979	动力脱粒机的一般安全要求.....(273)
IS 9129—1979	动力脱粒机安全喂入装置的技术要求.....(277)
日本农业机械的安全鉴定标准	动力脱粒机 1981.....(285)
附录	相关标准目录.....(290)

目 录

谷物收获机械部份

ISO 6689—1981	收获机械——联合收割机和工作部件—定义、技术特性和性能……………(1)
ISO 5720—1983	收获机械——联合收割机的部件—对照术语……………(10)
ASAE S343.1—1981	联合收割机和谷物收获的术语……………(14)
ISO 563—1981	收获机械——切割器动刀片……………(23)
ISO 5717—1981	收获机械——联合收割机——护刃器——尺寸……………(25)
BS 1562/2—1973	割草机和联合收割机零件——第 2 部份：米制……………(27)
DIN 11300—1957	农业机械——割草机——光刃和齿刃动刀片……………(35)
DIN 11382—1968	农业机械——联合收割机用双联护刃器连接尺寸……………(37)
DIN 11383—1968	农业机械——联合收割机单体护刃器连接尺寸……………(39)
DIN 11384—1968	农业机械——联合收割机护刃器定刀片……………(41)
DIN 11305—1966	农业机械割草机用侧传动割刀刀杆……………(42)
JIS B9213—1979	割捆机和半喂入联合收割机用动刀片……………(44)
JIS B9214—1981	割捆机和半喂入联合收割机用定刀片……………(48)
NF U32—101—1972	农业机械——割草机动刀片……………(51)
ГОСТ 158—1974	农业机械切割器的动刀片、定刀片和刀杆……………(53)
ГОСТ 19777—1974	农业机械切割器的护刃器……………(61)
ГОСТ 3496—1974	农业机械切割器的压刃器和垫片……………(67)
ГОСТ 3497—1974	农业机械切割器的摩擦片……………(72)
BS 3665/2—1970	拨禾轮弹齿——第 2 部份：拨禾板固定 米制……………(78)
BS 3665/3—1973	拨禾轮弹齿——第 3 部分：直接固定……………(81)
BS 4769—1971	农用拾拾器的弹齿……………(85)
DIN 11270—1977	农业机械拾拾器弹齿……………(86)
DIN 11701—1980	农业机械——联合收割机用 D 型纹杆……………(87)
ГОСТ 14149—1977	收获机械用胶带——板条式输送机技术条件……………(88)
ГОСТ 7116—1977	农业机械输送器和升运器刮板—技术条件……………(92)
ГОСТ 8741—1976	农业机械用链条和胶带传动装置用安全离合器……………(95)
ГОСТ 22611—1980	谷物联合收割机一般技术条件……………(100)
ГОСТ 22610—1977	谷物联合收割机及其组成部分交付大修和大修出厂的一般技术条件……………(104)
ISO/DP—1982	收获机械——联合收割机——试验方法……………(110)
OECD—1968	联合收割机标准试验方法……………(116)
ASAE S396—1981	联合收割机生产率试验方法……………(133)

DLG	谷物联合收割机试验方法	(136)
JAS—1977	半喂入联合收割机试验鉴定方法和标准	(139)
ESCAP RNAM—1983	收获机械试验规范和方法	(147)
ISO 5687—1981	收获机械——谷物联合收割机——粮箱容量及卸粮机构性能的测定	(159)
ASAE S312.1—1982	联合收割机粮箱系统容量的标示	(160)
ISO 5697—1982	农林用车辆制动性能的测定	(161)
ASAE S365T—1981	农业机械制动试验方法及制动性能指标	(176)
ISO/DP 3778—1983	农业拖拉机和机械——操纵各操纵机构所需的最大作用力	(182)
ASAE S385.1—1981	联合收割机轮胎载荷和充气压力	(183)
ISO/DIS 6095—1982	农业机械——自走式联合收割机——驾驶员的工作台和人体工程	(187)
ISO 5131—1982	声学——农林拖拉机和机械——在操作位置上噪声的测量方法	(190)
ISO/DP 7216—1980	声学——农林轮式拖拉机和自走机械——运动中发出噪声的测量	(196)
ISO/DP 7217—1980	声学——农林轮式拖拉机和自走式机械——固定状态发出噪声的测量	(199)
SAE J1008—1978	自走式田间农业机械的外界声级测量方法	(202)
ГОСТ 16529—1970	自走式农业机械确定振动和噪声特性的方法	(205)
ISO/DIS 4254/1—1983	农林拖拉机和机械——保证安全的技术措施——第一部份：总则	(209)
ISO/DP 4254—1983	农林拖拉机和机械——保证安全的技术措施——联合收割机部份	(221)
DIN 11001/2—1980	农业机械和农用拖拉机——联合收割机——特殊的安全技术要求和检验	(225)
ГОСТ 12.2.019—1976	拖拉机和自走式农业机械一般安全要求	(229)
日本农业机械的安全鉴定标准	半喂入联合收割机 1981	(238)

脱粒机部分

JIS B9122—1966	脱粒机用脱粒齿	(244)
JIS B9104—1962	半喂入式动力脱粒机	(248)
ESCAP RNAM—1983	动力谷物脱粒机的试验规范和方法	(250)
IS 6284—1975	固定式动力小麦脱粒机试验规范	(261)
IS 9020—1979	动力脱粒机的一般安全要求	(273)
IS 9129—1979	动力脱粒机安全喂入装置的技术要求	(277)
日本农业机械的安全鉴定标准	动力脱粒机 1981	(285)
附录	相关标准目录	(290)

收获机械 —— 联合收割机和工作部件 —— 定义、技术特性和性能

1 适用范围

本标准规定了联合收割机及其零部件的定义、规定了目的在于提供比较零部件作用的尺寸和其它的技术特性，还规定了用计算或对比试验的方法确定联合收割机的性能。

2 引用标准

ISO 789/3 农业拖拉机——试验方法——第3部分：回转直径和通过直径

ISO 2288 农业拖拉机和机械——发动机试验规则(台架试验)——净功率

3 定义

3.1 联合收割机方面

3.1.1 割台 (header、table)：联合收割机的组成部分，由收集和切割、摘穗或作物检拾机构组成。

3.1.2 割刀 (sickle、knife)：割台上用于切割作物的往复运动部件。

3.1.3 捡拾器 (pickup attachment)：收集条铺作物的装置。

3.1.4 脱粒滚筒 (threshing cylinder)：平衡的旋转部件，由装在其外表面的纹杆、击禾杆或钉齿及其固定部分组成，用以对作物进行脱粒。

3.1.5 凹板 (concave)：部分包围滚筒的凹形金属栅格。滚筒相对凹板运动，从穗上搓下籽粒，籽粒通过栅格排出。

3.1.6 凹板栅格 (concave grates)：有格栅的凹板组成部分 (用于分离)。

3.1.7 过渡栅格条 (transition grate)：带格栅的部件，用于从一个滚筒/凹板组合过渡到下一个组合或从滚筒/凹板组合或凹板延长栅格过渡到键式逐稿器或平台式逐稿器，如图6所示。

3.1.8 分离装置 (separating devices)：全部非脱粒的分离部件。

3.1.8.1 旋转式分离部件 (rotary combine separation element)：单个或多个与旋转体近似同心的有格栅的部件 (见图8)。

3.1.8.2 清选室 (shoe)：如图7a)和7b)所示的振动装置，其上安装一个或几个清选筛，也可安装颖糠筛和颖糠延长筛。

3.2 联合收割机性能方面

3.2.1 切割 (cutting)：从生长在地上的禾秆、果枝、茎秆或草上收(割)下籽粒或种子和所需的禾秆、果枝、茎秆或草部分。

3.2.2 喂入 (feeding)：输送割下或捡拾起的作物进联合收割机。

3.2.3 脱粒 (threshing)：从穗头、穗轴或荚果脱下籽粒。

3.2.4 分离 (separating)：从总物料或禾秆、果枝、茎秆或草中分离出籽粒或种子，小杂物和未脱净籽粒。

3.2.5 清选 (cleaning)：从颖糠、小杂物和未脱籽粒、穗轴或荚果中分离出籽粒或种子。

3.2.5.1 大杂清选 (sieving) : 用一个能使所要籽粒通过、不要的物料从上面流出的装置分出所要的籽粒。

3.2.5.2 小杂清选 (screening) : 用一个能使所要的籽粒从上面流出、不要的物料通过的装置选出所要的籽粒。

3.2.6 复脱 (returns) : 对未脱净籽粒进行再次脱粒。

4 联合收割机和工作部件的技术特性

4.1 联合收割机 (combine)

4.1.1 联合收割机质量 (combine mass)

应在粮箱卸空、燃油箱加满、驾驶员坐位上有75kg标准质量及下述两种状态下, 分别测定前、后轴的机器质量。

4.1.1.1 运输状态: 不带割台或其它附加装置。若割台不能与机体分开, 则需标出割台规格。

4.1.1.2 田间作业状态: 带全部附加装置, 谷物割台、玉米割台或捡拾器应完全升起, 拨禾轮调到最前位置。

4.1.2 联合收割机长度 (combine length)

测定运输和田间作业两种状态下的平行于纵向中心线的机器全长。

在田间作业状态下, 割台应完全升起, 拨禾轮调到最前位置, 并应装上备有的最长分禾器。

若其它任选或附属装置影响到联合收割机长度, 该装置应加以说明。

4.1.3 联合收割机高度 (combine height)

从联合收割机停放的地平面到联合收割机最高点的垂直距离。

联合收割机的高度测定应符合测量切割器高度的规定 (见4.2.2.3)。

应精确测定所有部件处在运输状态时的机器高度和所有部件处于田间作业状态时的机器高度。

应说明是否安装驾驶室。

4.1.4 联合收割机的宽度 (combine width)

测定运输和田间作业两种状态下的机器总宽。

在田间作业状态安装的割台应是测定工作幅宽和有效切割幅宽时安装的割台, 具体要求见4.2.2.3。

4.1.5 发动机功率 (engine power)

见ISO 2288

4.1.6 回转半径 (turning radius)

见ISO 789/3

4.1.7 通过半径 (clearance radius)

见ISO 789/3

4.1.8 地隙 (ground clearance)

从地面到联合收割机任何部位的最小高度, 割台和茎秆升运器除外。地隙用mm表示。

注——应在4、2、2、3规定的条件下测定地隙。

4.1.9 最大卸粮高度 (maximum discharge height)

卸粮器处于如图1所示作业位置时,从联合收割机停放平面到卸粮器卸粮口的最低点的垂直距离。

最大卸粮高度应在4.2.2.3规定的条件下测定,用mm表示。

4.1.10 最大通过高度(maximum clearance height)

如图1所示,从联合收割机停放平面到距卸粮器卸粮口最低点水平距离为1000mm的卸粮器下面的垂直距离。该高度应在4.1.3规定的条件下测定,用mm表示。

4.1.11 最大(卸粮器)伸出距离(maximum reach)

卸粮器卸粮口最低点到与卸粮器同侧割台最外点的水平距离。该距离应在4.2.2.3规定的条件下测定,用mm表示。

4.2 工作部件 (functional components)

4.2.1 割台 (header)

4.2.1.1 工作幅宽(working width)

最外分禾器尖端的中心线间的距离,用mm表示。采用可调节分禾器,应标出其最大和最小尺寸。

4.2.1.2 有效切割幅宽 (effective cutterbar width)

喂入台垂直侧壁间的距离,用mm表示。直接在动刀片前端的上方测量。喂入台与机器中心线不对称的,应标出向左或向右偏置量。

4.2.1.3 玉米(果穗玉米)割台有效工作幅宽 (maize(ear corn)header effective working width)

相邻两行摘穗部件中心线间的平均距离乘以行数。割台宽度可调节时,应标出其最大和最小尺寸。有效幅宽用mm表示,并应标明摘穗部件数。

4.2.2 割刀 (sickle, knife)

4.2.2.1 割刀频率 (sickle, knife frequency)

单位时间内割刀往复循环的次数。割刀向一个方向运动到头后,再返回起始点为一个循环。

频率应用cpm表示。

4.2.2.2 割刀行程(sickle stroke)

动刀片上任一点在半个循环内对护刃器中心线的移动距离。

行程用mm表示。

4.2.2.3 切割器高度 (cutterbar height)

任一动刀片前端距机器停放平面的高度,用mm表示。如制造厂所述,按下列条件测定。

a) 最大和最小高度应是切割器升起或降至最高点或最低点时,测得的从地面到动刀片前端的距离。

b) 应说明所采用的轮胎和轮子或履带装置。轮胎应按联合收割机制造厂推荐的田间作业压力进行充气;

c) 联合收割机停放的平面应基本水平;

d) 测定时所装的割台型式和尺寸以及拨禾轮应标明。

e) 机器的所有任选件应详细说明。

4.2.3 捡拾器 (pickup)

4.2.3.1 捡拾器宽度 (pickup attachment width) 最外输送部件之间的最小距离, 不包括扩口导向板。

宽度用m表示, 精确到小数后第二位。

4.2.4 脱粒滚筒 (threshing cylinder)

4.2.4.1 滚筒直径 (cylinder diameter)

滚筒脱粒零件最外点形成的圆周直径 (图2, 尺寸D), 用mm表示。

注——在联合收割机内, 单个或多个脱粒滚筒可采用横向配置 (见图3) 或纵向配置 (见图4)。

4.2.4.2 滚筒宽度或长度 (cylinder width or length)

当滚筒围绕自身轴线旋转时, 滚筒脱粒零件的最外点形成圆柱体的长度 (图5, 尺寸 L_1), 用mm表示。

4.2.4.3 “滚筒宽度”用于横向配置的滚筒; “滚筒长度”用于纵向配置的滚筒。

注——多年来, 在一些国家已将脱粒滚筒的宽度和直径、特别是宽度作为机器尺寸的主要指标。无论是纹杆式、钉齿式还是弹簧式脱粒滚筒, 实际上是一个轮廓复杂的物体, 但把它简化为当滚筒旋转时, 由其最外点形成的一个圆柱体的直径和宽度。

由于滚筒宽度反映了谷物流的有效宽度, 所以滚筒宽度常用来表示机器的生产能力和允许生产率。这种关系当滚筒宽度差别较大时是适合的, 但是当宽度差别较小时 (例如小于15%) 则不适用, 因为滚筒宽度仅是影响机器生产率的许多参数之一。

重视传统习惯的上述定义尽可能与几何体的可测量特性的定义协调一致。

4.2.5 凹板 (concave)

4.2.5.1 凹板的宽度或长度 (width or length of concave)

联合收割机安装凹板处两侧壁间的最小距离, 用mm表示 (图5中尺寸 L_2)。

4.2.5.2 凹板弧度 (concave arc)

凹板弧长通常 (可采用的方法) 用度表示。测量时应从第一根格条前面测至最后一根格条的后面。当用弧长表示凹板长度时, 应标出滚筒直径。

上述凹板弧度不应认为是全部穿透部分弧长, 除非有特殊的说明 (图2, A角)。

4.2.5.3 凹板弧长 (concave length of arc)

第一根格条前面至最后一根格条后面的距离, 沿各凹板格条内表面构成的弧面测量 (图2, 尺寸A)。

凹板弧长用mm表示。

4.2.5.4 凹板面积 (concave area)

凹板长度和凹板弧长的乘积 ($L_2 \times A$), 用 m^2 表示。

注:

1 由于没有区分封闭、开口或部分开口凹板, 因此不用凹板面积作为表示分离部件的手段。

如从分离特性角度表示凹板尺寸, 必须采用凹板栅格面积 (见4.2.6.1)。

2 若采用一个以上的凹板时应说明并适当标出尺寸。

4.2.6 凹板栅格 (concave grates)

4.2.6.1 凹板栅格面积 (concave grate area)

具有分离格栅的凹板面积部分尺寸A (见图6) 和宽度 L_2 (见图5) 的乘积。这部分面

积采用格栅的边界尺寸计算,用 m^2 表示(见图6,尺寸A)。

注——装有二个以上凹板时,应标出分离栅格面积。

4.2.6.2 凹板延长栅格 (concave grate extension)

构成凹板轮廓线的延长部分的带格栅的部件,如图6所示。如果不是格栅状,则不能分开标出,也不能作为总面积的一部分。

4.2.6.3 凹板延长栅格面积 (concave grate extension area)

凹板延长栅格长度(图6,尺寸G)和凹板长度(图5,尺寸 L_2)的乘积,用 m^2 表示。

4.2.7 过渡栅格 (transition grate)

4.2.7.1 过渡栅格面积 [transition grate area(s)]

过渡栅格长度(B)和凹板长度(L_2) [或宽度(w_2)]的乘积,用 m^2 表示。

4.2.7.2 若有一个以上的脱粒滚筒,且各配一个凹板时,应加以说明,各滚筒和凹板尺寸测定和表示同前,并应标出。

4.2.7.3 作物进入旋转脱粒装置的方向也应说明,如切向或轴向。

4.2.8 键式逐稿器或平台式逐稿器概念 (straw walker and rack concepts)

直线长度(图7a和b)尺寸P)和脱粒机体与键式或平台式逐稿器相邻侧壁的内宽(图7c),尺寸R)的乘积,用 m^2 表示。

采用延长逐稿器的标准型机器,尺寸P应包括全部延长的可调节部分,并应说明。

4.2.9 旋转分离器概念 (rotary separator concepts)

4.2.9.1 旋转分离器长度 (rotary separator length)

平行于一个或几个旋转体轴线的带透孔面积的纵向长度,用m表示(图8,尺寸L)。

4.2.9.2 旋转分离器宽度 (rotary separator width) 沿着内表面测得带透孔面积的弧长,用m表示(图8,尺寸L)。

4.2.9.3 旋转分离器面积 (rotary separator area)

分离宽度(图8,尺寸W)和长度(图8,尺寸L)的乘积,用 m^2 表示。一台联合收割机采用二个以上独立的离心分离器时,旋转分离面积应是围绕旋转体部件的分离部分带透孔面积之和。

4.2.10 辅助分离概念 (auxiliary separation concepts)

除4.2.8和4.2.9以外的所有其它分离手段。

4.2.11 输送带式逐稿器面积 (straw raddle area)

输送带长度(图7b),尺寸c)和有效宽度(图7c),尺寸R)的乘积,用 m^2 表示。

这部分输送带面积可以不算作从茎秆和颖糠中分离谷粒的面积,它只用于将全部作物从一个部件输送到另一个部件。

任何旨在提高脱出物分离或分层的程度的考虑必将不可避免的使逐稿器太长和效率过低。

4.2.12 清选机构 (cleaning devices)

4.2.12.1 筛片面积 (sieve area)

颖糠筛、中间筛、清选筛及这些筛的延长筛。每个筛片的面积用筛孔面积的边界尺寸计算,用 m^2 表示。

当标准型机器采用延长筛时,其测量方法相同,但状态应说明。

组成清选机构的各筛片和延长筛的面积总和表示总筛片面积。

谷粒抖动板的延长梳齿部分的面积不应包括在清选面积内。

4.2.12.2 气流清选面积 (pneumatic cleaning area) (在此区域内仅靠空气动力作用吹走颖糠)。

气流清选面积为空气和物料接触处的空气流的宽度和深度的乘积。

深度应垂直于气流方向测定, 其面积用 m^2 表示。

4.2.12.3 其它清选面积 (other cleaning areas)

杂余筛、第二清洁室和其它辅助清选机构面积应详细说明。

透孔面和气流清选面积应按4.2.12.1和4.2.12.2规定计算和表示。

4.2.13 各部件面积 (component areas)

4.2.5.4、4.2.6.1、4.2.6.3、4.2.7.1、4.2.8、4.2.11和4.2.12所述面积作为联合收割机技术特性应分别列出, 不能单独地或合并作为机器性能和生产率的尺度。

5 联合收割机性能 (combine performance)

5.1 喂入量 (feed rates)

5.1.1 籽粒喂入量 (grain feed rate)

单位时间内通过机器的籽粒质量 (包括脱粒机体籽粒损失), 用kg/s表示。

5.1.2 茎秆(非籽粒物料)喂入量 (material-other-than-grain feed rate)

单位时间内通过机器的茎秆(非籽粒物料)质量, 用kg/s表示。

5.1.3 总喂入量 (total feed rate)

籽粒喂入量和茎秆(非籽粒物料)喂入量之和, 用kg/s表示。

5.1.4 应说明草谷比 (mog:g)。

5.2 籽粒损失 (grain losses)

5.2.1 籽粒损失应按来源分类, 并应包括由于机器造成的所有田间损失。

5.2.2 脱粒机体损失率 (processing loss rate)

经脱粒、分离和清选工序后, 单位时间内排出机器的茎秆、夹带籽粒和残留在未脱净穗头上的籽粒质量。

脱粒机体损失用籽粒喂入量的百分率表示。

5.2.3 割台损失率 (gathering loss rate)

单位时间内喂入割台、玉米(果穗玉米)割台或其它喂入装置碰落或损失的籽粒质量。

割台损失率用籽粒喂入量和割台籽粒损失量之和的百分率表示。

5.2.4 漏损率 (leakage rate)

是指联合收割机除上述损失外的其它偶然损失。

漏损率用籽粒喂入量的百分率表示。

5.3 联合收割机的生产能力 (combine capacity)

机器在平地作业、切割线以上无杂草、脱粒机体损失率在规定的要求下测得的最大持续总喂入量, 用 kg/s(t/h) 表示。

规定的作物、草谷比和用百分率表示的籽粒、茎秆含水率见表。

注: ——在含水率特别高的区域, 脱粒机体损失率达不到的情况下, 应列出含水率。

作物	草谷比	含水率 %		脱粒机体* 损失率水平 %
		籽粒	茎秆	
小麦	0.6~1.2	10~20	10~25	1
大麦	0.6~1.2	10~20	6~25	2
水稻	1.0~2.4	15~28	20~60	3
高粱	0.4~0.8	10~17	15~40	1
玉米(果穗玉米)	0.4~1.0	10~35	10~40	3
油菜籽	2.5~5.0	8~25	20~70	3
大豆	0.5~1.5	10~15	10~20	3

*即确定联合收割机收获上述作物的标定生产率时所允许的损失率。

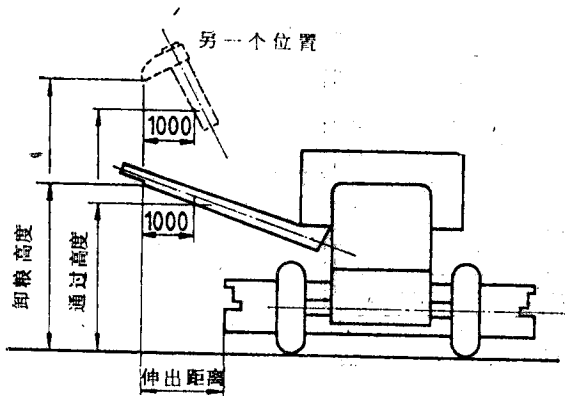


图1 卸粮器的卸粮高度和通过高度

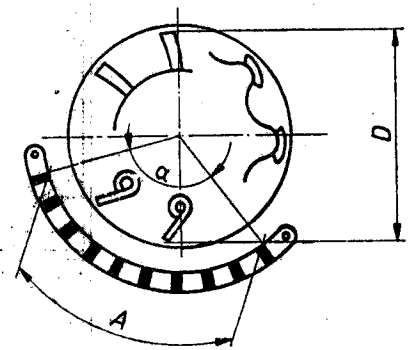


图2 滚筒直径

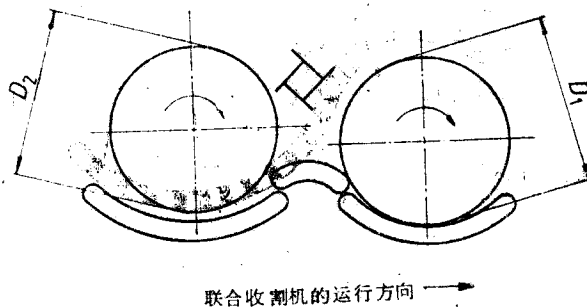


图3 横向配置的滚筒直径 (联合收割机的右侧视图)

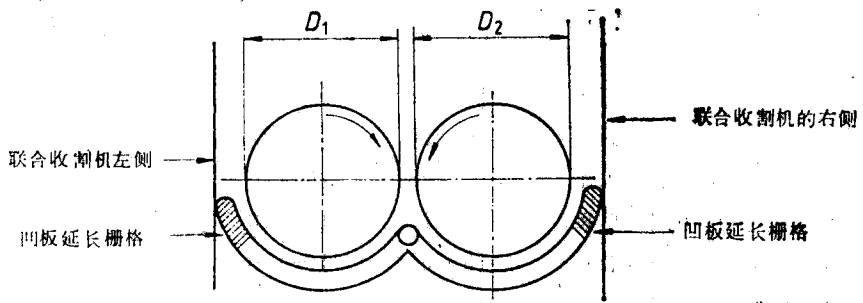


图4 轴向配置滚筒直径 (联合收割机的后视图)

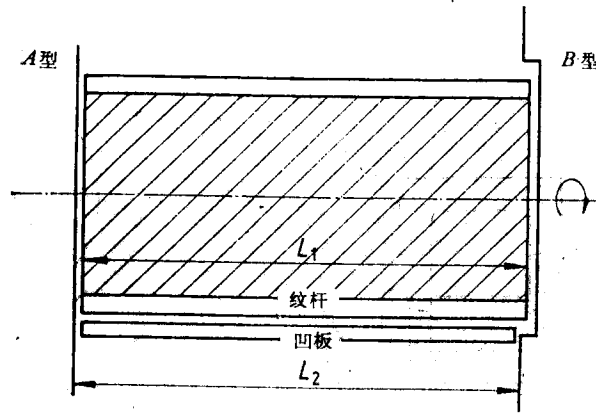


图5 滚筒宽度/长度和凹板宽度

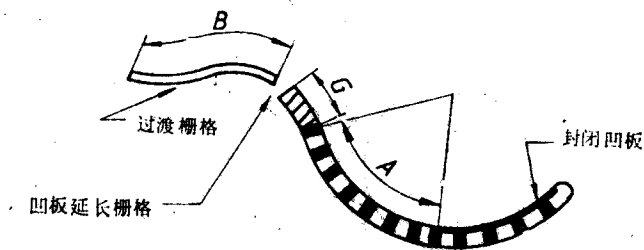


图6 凹板栅格长度和过渡栅格长度

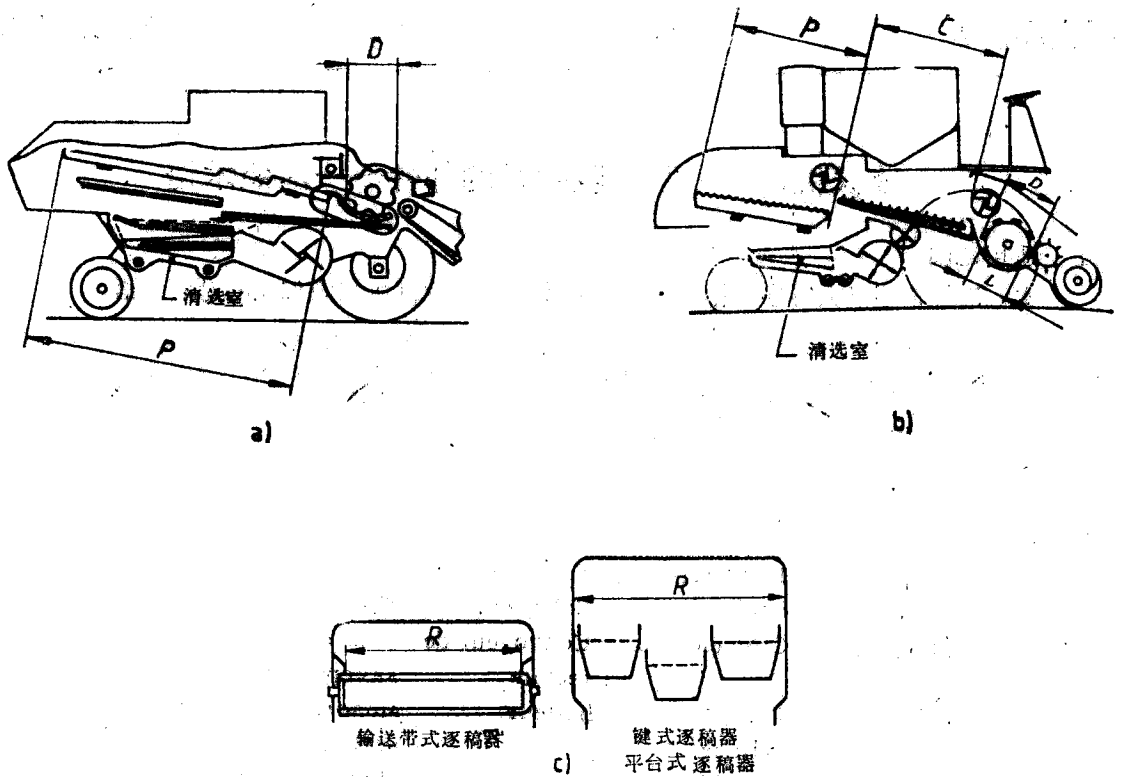


图7 键式、输送带式和平台式逐稿器的尺寸

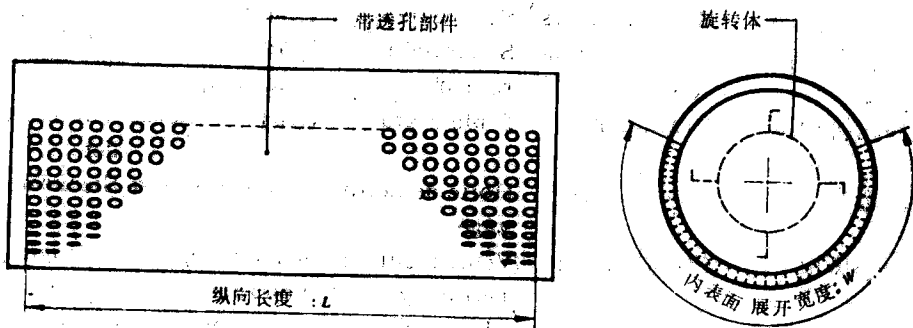


图8 旋转式分离器的尺寸

收获机械——联合收割机的部件——对照术语

1 适用范围

本标准规定了以大写字母排列的不同基本型联合收割机相同部件的对照术语。

注：本标准除使用ISO的三种官方语言（英语、法语和俄语）外，增加了德语、西班牙语和意大利语表示的同义术语。这是根据ISO/TC23的要求，并在西德（DIN）、西班牙（IRANOR）和意大利（UNI）成员团体协助下制订的。然而，只有用官方语言表示的术语能作为ISO术语。

有关其它基本型联合收割机的术语，将在今后补充。

	英文	法文	俄文	德文	
A :	割台	Header; table	Table de coupe	Хедер	Schneidwerk
B :	拨示轮	Reel	Rabatteur	Мотовило	Haspel
C :	谷物升运器	Crop elevator	Convoyeur de récolte	Наклонная камера	Förderkanal
D :	(切流)脱粒滚筒	Threshing cylinder	Batteur	Молотильный барабан	Dreschtrommel
D1 :	轴流脱粒滚筒	Threshing rotor	Batteur longitudinal	Молотильный ротор	Dreschrotor
E :	逐稿轮	Beater behind cylinder; Stripper beater	Tire-paille	Отбойный битег; Приемный битег	Strohleittrommel
F :	凹板	Concave	Contrebatteur	Подбарабанье	Dreschkorb
F1 :	凹板	Concave	Contrebatteur	Подбарабанье	Axialkorb
G :	键式逐稿器	Straw walkers	Secoueurs	Соломотряс(ы)	Schüttler
H :	旋转式分离器	Rotary separator	Séparateur rotatif	Роторный сепаратор	Abscheiderotor
I :	籽粒抖动板	Grain pan	Table à grain	Стрясная доска	Vorbereitungsboder
J :	清选室	Shaker shoe	Hotte de nettoyage	Решетный стан	Siebkasten
K :	清选风扇	Cleaning fan	Ventilateur de nettoyage	Вентилятор очистки	Reinigungsgebläse
L :	籽粒升运器	Grain elevator	Élévateur de grain	Зерновой элеватор	Körnerrelevator
M :	复脱升运器	Return elevator	Retours d'otons	Колосовой элеватор	überkehrelevator
N :	粮箱	Grain tank	Trémie à grain	Бункер (зерновой)	Korntank

译注 本译文仅摘录了英语、法语、俄语和德语的同义术语。

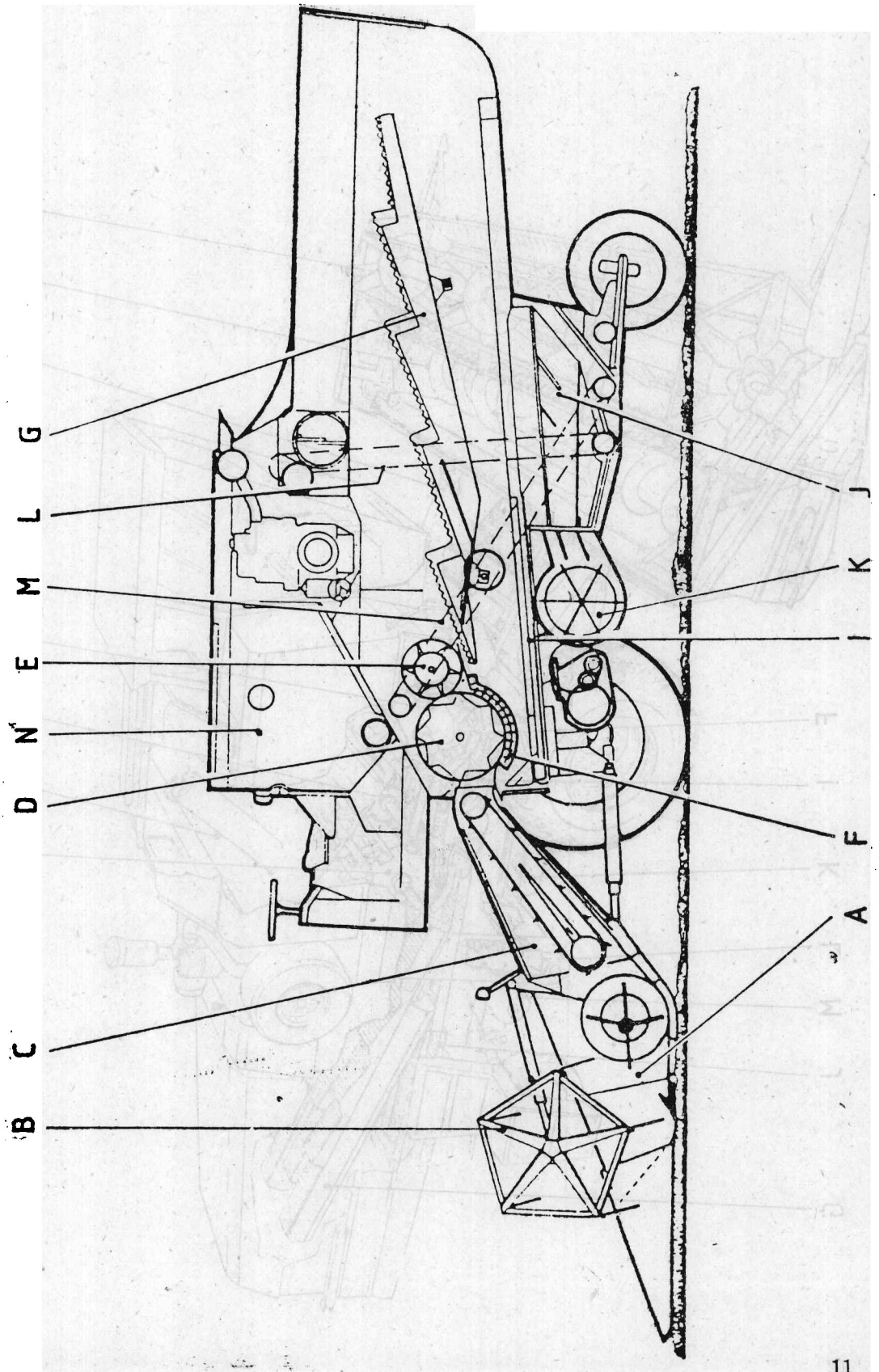


图1 直接收割谷物联合收割机